

ঐতিহ্যের তথ্য

ইউনিক আইডি:

BGD-50.10.2023.00045

□ সেকশন-১: ঐতিহ্য সনাক্তকরণ

□ ঐতিহ্যের অবস্থান

□ বিভাগ

রাজশাহী

□ জেলা

বগুড়া

□ উপজেলা

□ বিস্তারিত ঠিকানা

□ ভূ-অবস্থান(অক্ষাংশ)

□ ভূ-অবস্থান(দ্রাঘিমাংশ)

□ সম্প্রদায়ের শ্রেণী

শিল্পী

□ সম্প্রদায়

গ্রামীণ

□ ঐতিহ্যের নাম, (যা সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায় বা গোষ্ঠী ব্যবহার করে)

Mudhouses in North Bengal

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত তথ্য, (সংশ্লিষ্ট ঐতিহ্য এলাকার উল্লেখসহ সর্বোচ্চ তথ্যপূর্ণ)

Mudhouses are a historically traditional way of housing practiced in North Bangladesh and other parts of the region. The practice and knowledge of developing mud houses falls under the domain of traditional craftsmanship.

□ সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়(গুলি)/গোষ্ঠী(গুলি), (যারা উপাদানটিকে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়)

□ ঐতিহ্য অনুশীলনের স্থান/অনুশীলনের (বস্টনের) হার

Most of the villages in Shajahanpur, Nandigram, Sherpur and Kahalu upazilas of Bogra district of North Bengal have mud houses. In addition, mud houses exist in most of the upazilas of Naogaon, Natore and Rajshahi districts. In fact, there are mud houses all over North Bengal. However, the majority of mud houses is most in the mentioned areas.

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (৩৫০শব্দের মধ্যে হওয়া বাঞ্ছনীয়)

Innumerable mud houses can be found in the villages of the vast plains of North Bengal of Bangladesh. A unique feature of mud houses is that mud houses are cold in summer and hot in winter. There are mud houses in most of the districts of North Bengal. The people of the northern districts claim to be the children of the soil. I have also seen some mud

houses in the villages of different tribal areas of Bangladesh. Especially in Santal, Garo and Hajong areas. In terms of structure, the earthen structures in the tribal areas are very simple. However, the earthen walls / designs of the indigenous villages are more colorful, complex and pictorial than the earthen walls of the respective communities. Especially in the villages of Saotal, the walls are much more patterned and colorful. The walls of earthen two / three storey houses in the area concerned are so thick and stiff that they are stronger than concrete (in some cases). Although brick walls can be easily broken, clay walls are not easy to break, in some cases very difficult and arduous work. For this reason, mud houses have survived for ages.

□ ঐতিহ্যের ডোমেইন (প্রযোজ্য ক্ষেত্র সমূহ)

- ☐ মৌখিক ঐতিহ্য এবং অভিব্যক্তি
- ☐ পরিবেশনা শিল্প
- ☐ সামাজিক অনুশীলন, অনুষ্ঠান এবং উৎসব
- ☒ প্রকৃতি এবং মহাবিশ্ব সম্পর্কিত জ্ঞান এবং অনুশীলন
- ☒ ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্প
- ☐ খাদ্য

□ সেকশন-২: ঐতিহ্যের বৈশিষ্ট্য

□ প্রত্যক্ষভাবে ঐতিহ্যের প্রতিনিধিত্ব বা চর্চার সাথে সংশ্লিষ্ট পেশাজীবী/শিল্পী (ভূমিকা, নাম, বয়স, লিঙ্গ, সামাজিক অবস্থান, এবং/অথবা পেশাদার শ্রেণি/বিভাগ ইত্যাদি সহ)

There are many localities where builders work on and make mud houses. Ekabbar Hossen, 58, male, farmer. It is to be noted that he had earlier done the work of erecting (construction) walls as a deuli (locally called) of a mud house. Now no one cultivates the land, so he changed his profession and now works as a day laborer in other people's land.

□ কমিউনিটির অন্যান্য লোকজন যারা পরোক্ষভাবে ঐতিহ্য চর্চায় কোন না কোনভাবে ভূমিকা রাখে অথবা এর চর্চা বা সম্প্রচারে সাহায্য করে থাকে (যেমন, মঞ্চ তৈরি, পরিচ্ছদ, প্রশিক্ষণ, তত্ত্বাবধান ইত্যাদি)

In addition to those who build the walls of the mud house, there are some workers who help in the construction of the walls. Just as masons' jogalis (those who procure materials are called jogalis) make a mixture of sand, cement, and earthenware to build brick walls, so do mud-house jogalis. In this case, the workers make a hole (in regional Bengali it is called 'Jaun') by throwing different types of soil in it and mixing water according to the proportions and making a mixture of them with a spade and their feet. The worker then makes pellets and supplied them to the wall builders. The wall builders sit on the walls and hang them on the wall. Once the walls of the mud house are built, the women design them by painting Alpana on the wall. Just like urban painters paint the walls of city houses. Large palm trees are cut down and the roofs of mud houses are made of hard bamboo. And in the upper part there is a tin tent.

□ ভাষা(গুলি), কথ্য স্তর(গুলি)

N/A

□ ঐতিহ্যের চর্চা ও সম্প্রচারের সাথে সংশ্লিষ্ট মূর্ত/বাস্তব উপাদান (যেমন, বাদ্যযন্ত্র, বিশেষ পোশাক/ছান, আচার-অনুষ্ঠানের বস্তুগত উপাদান ইত্যাদি, যদি থাকে)

Not specifically applicable, but homeowners have a number of tools that may be included. Such as: hammer, batali, baishkhan (bamboo cutting machine), saw, spade, da etc used to aid building of the mudhouses.

□ নারী বা অন্যান্য লৈঙ্গিক জনগোষ্ঠীর এই ঐতিহ্য চর্চার সাথে কি ধরনের সম্পর্ক রয়েছে?

Women have a major role to play in preserving this tradition. Women maintain the buildings under construction and the houses after construction. Draw beautiful designs / alpana on the walls of the house, cover the floor of the house with red clay. However women are not able to directly participate / involve themselves in the work of building walls, erecting walls, cutting soil, preparing soil, etc.

□ ঐতিহ্য চর্চার শ্রম বিভাজন কীভাবে হয়?

Different people do different kinds of work. The erection of a mud house was built by the combined labor of all. Here, first a group of workers cut the soil, another group of people prepared the walls with the soil suitable for giving them to the walls, the bankers do the work of building the walls. The campers shed the rice, and the housekeepers make the roof and other parts of the house.

□ ঐতিহ্যের যেকোন বিষয়ে অন্য যেসব প্রথাসিদ্ধ অভ্যাস বা চর্চা সংযুক্ত হতে পারে বা প্রবেশাধিকার পতে পারে, তেমন উপাদান (যদি থাকে)

No practices involved with access to the element.

□ কমিউনিটির অন্যান্যের নিকট সম্প্রচারের পদ্ধতি

These works were passed down from generation to generation. But this flow has stopped due to the loss of tradition. Architecture has focused on cement, bricks and modern techniques, eschewing old traditions.

□ সম্পর্কিত সংস্থা (বেসরকারী সংস্থা এবং অন্যান্য)

None so far

□ সেকশন-৩: ঐতিহ্যের অবস্থা (কার্যযোগ্যতা)

□ এই ঐতিহ্য চর্চা কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

□ আইনী হুমকির বিবরণ

The first and foremost threat to the continued practice of this tradition is the 'deuli' and change of occupation of the housekeepers as the construction of mud houses / houses has come down (even closed in some areas). Besides, the tendency of the present generation (now educated / less educated) boys and girls to live in brick houses instead of mud houses is a big obstacle behind this practice. Mud houses are also prone to being non-durable.

□ হস্তান্তর হুমকি (যদি থাকে)

The current professionals in this field are changing their profession as they are not involved in house building. Seeing that, no one of the new generation wants to come to this profession anymore. In addition, the demand for construction of mud houses has decreased among the people. Everyone is now leaning towards brick houses. Insufficiency of clay house building materials and division of labor in procurement of materials are all partly responsible for this. Brick home materials are relatively readily available and can be bought by anyone who has the financial means. But the house materials made of clay have to be collected more than you have to buy.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় মৃত/বাস্তব উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

Lack of collectible soil and soil collection space. Earlier, everyone used to dig a pond and build a house with the soil of that pond. The capacity to allocate separate space for soil collection is declining. Lack of livable and cultivable land is responsible for the overpopulation.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় অন্য বিমূর্ত উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

As a child, I used to see hundreds of designs / alpana (maybe thousands) on the walls of mud houses. Before any festival or formality was celebrated, designs were painted on the walls of earthen houses to create a festive mood. Those designs used to shine as memories of the festival. The color of the festival was stuck on the wall for months. If the earthen walls had not been repainted or if it had not rained, it would not have been easily removed. If you saw a bright alpana or design on the wall of a house, you would understand that a festival was going on in that house a few days ago. How long ago it depended on the brightness of the color. If the color of the alpana / design is much brighter, then it should be understood that the formality of the festival has been completed very recently. If it is a little less bright, then a month has passed since the festival and if it is dim, it should be understood that the festival (festival) has taken place more than a month ago.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার সংরক্ষণের জন্য কোন ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে কি? (যদি থাকে)

There is currently no protection program to address the threat of erection of mud houses and extinction of living traditions. At least the conscious civic effort to highlight the importance of this tradition was not noticed. Therefore, in order to encourage future practice and dissemination of this material, it is essential to take awareness, encouragement / motivation program among the people of the community.

□ সেকশন-৪: তথ্য সংগ্রহ/নথিপত্র, সম্মতিপত্র এবং ইনভেন্টরি এন্ট্রির প্রস্তুতি

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Relevant data have been collected sitting in earthen houses. Everyone here, even me and all of my family we live in mud

houses. Everyone in our home is aware of this traditional effort to preserve the earthen house heritage. Still images and videos have been captured with the permission of all concerned. I have learned the information by asking the members of the house and the village about different things at different times. They answered all my questions with utmost sincerity.

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা, (যদি থাকে)

The data has been highlighted in bold. It was not possible to give a detailed description due to lack of details. Therefore, the statements of the data have been described without being specific.

□ সেকশন-৫: রিসোর্স পার্সন

□ ডেটা প্রদানকারী/রিসোর্স পার্সন (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি)

Maznu Mia (25) is a member of the community. www.facebook.com/folklorist.maznu folklorist.maznu@gmail.com +8801760433146

□ তথ্য সংগ্রহের তারিখ

১৬-০৫-২০২০

□ তথ্য সংগ্রহের স্থান(গুলি)

Date of data collection: Friday 15/05/2020 Saturday 18/05/2020 Sunday 18/05/2020 Data collection location: Village: Kaludam, Union: Kharna, Upazila: Shajahanpur, District: Bogra, Division: Rajshahi, Bangladesh.

□ সেকশন-৬: সুরক্ষা কৌশল

□ ঐতিহ্যটির সুরক্ষার জন্য সম্প্রদায়ের দ্বারা গৃহীত বিদ্যমান সুরক্ষা কৌশল

No existing efforts have been made in the community to preserve the heritage.

□ সম্প্রদায় থেকে ঐতিহ্যটি সুরক্ষার জন্য পরামর্শ

Preserving this heritage is possible only if the current generation of the community can be made aware of the heritage.

□ সেকশন-৭: সাহিত্য, ডিসকোগ্রাফি, অডিওভিজুয়াল উপকরণ বা আর্কাইভের রেফারেন্স

□ সাহিত্যে উল্লেখ/তথ্যসূত্র

In the literary works and novels of several writers and novelists born in North Bengal, including Akhtaruzzaman Ilyas, mud houses have been mentioned. Research and literature:

https://www.researchgate.net/publication/326250346_In_Search_of_Resilience_Exploring_Mud_Houses_of_Northern_Bangladesh

https://www.researchgate.net/publication/326250269_THE_CHANGING_PATTERN_OF_MUD_HOUSES_IN_THE_BARIND_FLOODPLAINS_OF_NORTH_BENGAL

Housing report :

<https://www.humanitarianlibrary.org/sites/default/files/2013/08/Housing%20Report%20Mud%20House%20of%20Bangladesh.pdf>

Study on earthen housing:

<https://issuu.com/sss.rgu/docs/rodha>

□ অডিওভিজুয়াল সামগ্রী বা সংরক্ষণাগারসমূহ

Mudhouses in transition: <https://www.youtube.com/watch?v=YdlkuNaO7Nc> Maatir ghor, maatir manush: <https://www.youtube.com/watch?v=mHND1cINTtw> The warmth and wisdom of mud buildings: <https://www.youtube.com/watch?v=x7I5BWW-0c8>

□ ডিসকোগ্রাফি বা সংরক্ষণাগারসমূহ

□ সেকশন-৮: ইনভেন্টরির তথ্য আপডেট করার পদ্ধতি

□ তথ্য সংকলক (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি সহ, যারা ঐতিহ্যের তথ্য সংকলন করেছেন)

So far in the relevant inventory, I (Maznu Mia) have recorded the data alone. I (myself) am a member of that community. So as a representative of the community, I did not need anyone's help. However, a mobile photographer named Sabbir Hossain took pictures of the mud houses.

□ ইনভেন্টরিতে তথ্য নথিভুক্ত করার জন্য সম্প্রদায়ের সম্মতির তারিখ

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

No credentials were produced, so it was not possible to obtain written permission due to ongoing covid-19 pandemic. However, verbal permission has been taken.

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থা

বিলোপের হুমকি রয়েছে

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Threatened with extinction

□ সেকশন-৯: সম্প্রদায়ের পরামর্শ

□ কমিউনিটি সদস্যদের/বিশেষজ্ঞদের/ধারকরা কর্তৃক উপাদানটির সুরক্ষার জন্য পরামর্শের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

In order to encourage future practice and dissemination of this material, it is essential to take awareness, encouragement / motivation program among the people of the community. Suggestions include developing sustainable business models involving mud houses, such as ecotourism where mud houses are used as hotels / resorts. These efforts have taken place at a small scale in some resorts but these have yet to include communities. Example - <https://www.novemecoresort.com/mud-house-4/> Durability of mud houses and developing new architectural techniques that draw from research to develop resilient mudhousing could also preserve this heritage.

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর বিধিনিষেধের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Not applicable

□ সেকশন-১০: নথি/ডকুমেন্ট আপলোড করুন

সম্মতি নথি/দলিল



ঐতিহ্যের বিস্তারিত নথি



ঐতিহ্যের ছবি

